M. Kobayaci
xa 2-z

No. 158 SEMANARIO DE SÃO PAULO 10 DE OUTUBRO DE 1924

聖州新報

土地賣却

位置 モンレバーデ驛 リンス驛を距る 十三キロメートル 十六キロメートル の地点

面積 一千アルケーレス

高度 五百メートル以上の『エスピゴン』を有す。珈琲栽培の好適地にして且絶對健康地たり

拂込方法 好條件の年賦にて拂込に応ず

尚此外にファゼンダサントスジュニオルにコロノーとして入植したき方には移動費を當方にて負擔し且年一ケ年分の食糧を貸與す

詳細は左記へ御問合せありたし

グワイサラ驛郵函一八 相馬速

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.

Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal 380
Rio de Janeiro

リオ・デ・ジヤネイロ 横濱正金銀行支店

郵送里金

一、御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可仕候

二、日本内地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全く無手數料にて御郷里の受取人へ送り届け申上候

三、金子は現金對入、郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度なほ横濱正金銀行勘定としてバンコ コンメルシアル ド エスタド デ サンパウロ へ御拂込被下候ても差支無之候

四、何れにしても送金申込書は必ず忘れずに當店へ御送り被下たく候

預金

日本貨定期預金利息 六ケ月以上 年六分
伯貨定期預金利息 六ケ月以上 年四分五厘
伯貨當座預金（小口） 一ケ年以上 年五分
年四分

◆預送金通帳は書留郵便にて御送付可申上候間御申込の際最寄郵便局御指定相成候はゞ御便宜に有之候

Dr. CALIXTO

MEDICO OPERADOR E PARTEIRO
EM BAURÚ

ルートツド
カリスト

バウルル市アントニオ・アルベス街

Dr. FERRAZ

MEDICO OPERADOR E PARTEIRO

臨床・手術・産科・小兒科・婦人科・熱病・フェリグラバ及黴毒療治

ドットール フェラッズ

バウル市アベニーダ六 電話 公三

Dr. MILTON DE SOUZA

ドクトール ミルトン デ ソウザ

何時でも診察に應じます

北西病院長

北西線 グワイサラ驛

Dr. HACHDA

MEDICO E OPERADOR

北西病院長 笹田正數

リンス驛 郵函 二〇三

Dr. ALIPIO DOS SANTOS

サンタローザ係醫師 Dr. アリピオ・ドス・サントス

臨床 手術 産科

バウル市アベニーダ街

Dr. TAKAOKA

MEDICO E OPERADOR
RUA FAGUNDES 8
S. PAULO

醫師 高岡專太郎

聖市ファグンデス街八

Dr. JAYME HALFELD

辯護士 Dr. ジヤイメ アルフェルド

民事・商事・刑事 其他

事務所 バウル市八月一日街一六 電話 二六

ROCRO KOUYAMA

REDACTOR DE SEMANARIO DE S. PAULO
CAIXA POSTAL 58
BAURÚ
ESTADO DE S. PAULO
BRAZIL

EGREJA JAPONEZA

R. C. DE SARZEDAS 33. S. PAULO

歡迎

集會 日曜午前十時

聖市日本人基督教会

牧師伊藤八十二 會堂 コンデ街三

社主兼編輯人 香山六郎

發行所 バウル市ビオダ街 聖州新報社

視覺の錯誤とその矯正利用（二）

工學博士 伊藤忠太郎

（東京日々轉載）

■第十五圖は甲乙共に同大の正円形であるが甲は斜線に干渉されて縦に長い小判形に見え乙は雲形圖線に干渉されてイビツに見える。これ等も日常注意すべき現象である。

■同形同大の物でもその位置によつて異大に見え、または視覺の感じを異にするものである。

第十六圖の甲乙は共に同大の正八角形であるが、その置方がちがふために全く異なつた感を生ずる。

■ちよつと見た処で甲よりは乙の方が多角であり円に近いように見える。

第十三圖

■第十四圖は水平帶をイロなる斜線で貫いたものであるが、イロが一直線に見へないで却つて喰ひちがつてゐる様に見へる。そして實際喰ひちがつてゐるイハが一直線である。

第十四圖

■第十三圖のイロは直線であるが、その兩端に弧線をつぎ足すとイロの中央ハの所で隆起して見える。

■不注意の設計になる殿堂の軒の線はこの理によつて、往々中央で勝れ上り、イロの点で垂れ下つて見える。

第十五圖

甲 乙

「位置による錯覺」

■第十七圖は同長の人四人が高さの異つた所に立つているのであるが最高位になる人が最も高く見える。

■これは遠近法の濫用で一種の詐術と見られる。

「錯覺を利用すれば醜婦も美人に」

■凡そあかるい物は大きく見え暗いものは小さく見える。同じ大きさの炭團とゴムまりとをならべて見ればよくわかる事である。

■第十八圖はくぢら幕の形で、甲乙共に白帶と黑帶とは同幅であるが白帶の方が廣く見へる。

第十六圖

甲 乙

甲の方は垂直線、水平線及四十五度の斜線よりなつているが、これ等の線は円とは最も縁の遠い線である。

■乙の方には一も垂直線や水平線がなく、且一点で立つている形ちが円を聯想せしめるのである。總じておなじ形でもその置き方で色々な表情が現れるのである。

■第十七圖は同長の人四人が高さの異つた所に立つている

第十七圖

■この理を實際に示すものは玉垣である。もしも玉垣の格と間隔とが同幅であれば、うしろに暗い樹林がある場合には間隔よりも格の方が大く見へ、うしろがあかるい空であれば間隔よりも格の方が細く見える。

■其他日常の建て具や什器などにもこの現象がでてくるのである。

甲 乙

■錯覺は正しい形をまちがえた形に見せるとは云ふが、元來形の正不正は相對的である。これを逆用して不正な形を正しく見せることも出來、また圖案上の失策をいかやうにも修正することが出來るのである。

■理想よりは長すぎたものを特殊の工夫でみじかく見せて、理想に近づけることも可能であり、小さすぎたものに特殊の手法を施して大きく見せることも可能である。

■惡女もこれによつて美化せしめらるべく、醜郎もこれによつて好漢となることができる。

まことに緊要重大なものは即ち錯覺問題でありねばならぬ。

第十九圖

甲 乙 丙

■第十九圖の甲乙丙の三ツの顔は同形同大であり、甲がその素顔である。

■今これに縦の線を多く入るゝこと乙の如くなれば稍細長く見え、横の線を多く入るゝこと丙の如くなれば稍横廣く見える。

（未完）

帝国美術院長の椅子へ 納まる福原さん

けふ任命の辞令発表

帝国美術院長の椅子は文部省で銓衡の結果愈々現摩子爵院長の福原鐐二郎氏に決定し八月十四附で辞令が発表さる。

ものぐりに 山火事

信州黒川の御料林燃ゆ

長野縣上伊那郡宮田村字黒川北劉共有林へ十三日同區民が稲刈に行き地蜂の巣を取ろうとて火を焚いたのが共有林に延焼し更に黒川御料林にも延焼し數町歩をやきはうつた由。

娘の家出が多い

毎日二三十人位

毎年春さきから眞夏へまた初秋へかけて家出する人々の件數は隨分多いが最近に至つては娘の家出が非常に多く警視廳でも驚いて居る

特殊小學校の子供に 一本立の仕事を

靈岸校内に印刷工場を建て

活版印刷を教へる

印刷工場建築に三万円を投じて

各地の溫度

八月十五日午前午後

東京	八三・六	横浜	八三・五		
大阪	九四・一	神戸	九一・九	京都	九四・三
福岡	八七・六	広島	九三・四	名古屋	八九・三
鹿児島	八七・三	仙台	八二・〇	台北	八一・三
甲府	九〇・二	千葉	八二・八	秋田	八二・四
福島	八八・七	長野	八八・九	石巻	八〇・二
水戸	八一・〇	岐阜	九一・二	前橋	七六・八
津	八八・六	岡山	九四・三	高知	八八・三
札幌	七三・四	京城	八八・七	松本	八二・四
青森	七九・三	山形	八七・三	新潟	八五・五
宇都宮	七九・九	金沢	八四・〇	門司	八四・七
高松	九〇・五	江ノ島	八三・〇	根室	八八・五
亜港	五一・〇				

一戸將軍が 明治神宮々司に

刀もつ手に笏もつて

先帝への最後の奉公

兩國橋附近が 身投げの新名所

水泳達者なお逃りそや

救命具を備へて警戒

移民法に 手加減

米國にも涙はある

米国の排日移民法は一気呵成に成立したものゝ其後排日熱の緩和につれてその適用に手加減を加へつゝある模様である。たとへば在米邦人で妻子の呼寄をなし得るものは僅に官吏、大學教授、商學校教授、及宗教家師にかぎられ各銀行會社の支店員出張員はこれを認められず從つて妻子をよびよせようとする時は一時的の要務を持つもの或いは

……**觀光客**

として渡米させるの他なく、その場合には六ヶ月以上滞在を認めることになつているがこのためにうける各會社支店員の不便は甚しいので米国移民局でもこれを察し相當と認めたものは六ヶ月以上一年なり二年なりの滞在を許可する方針で目下最板方の考究中であるとの吉報が大阪商船クロマ支店から本社に到着した。

陸軍三大將

陸軍中將正位勲一等功四級 田中弘太郎

陸軍中將正位勲一等功三級 鈴木莊六

陸軍中將正位勲一等功三級 奈良武次

任陸軍大將

福岡の大停電 電話も全く不通

◆九州各地の暴風雨

福岡地方は二十日午前四時頃から暴風雨となり福岡市福博電車は午後三時八分突然送電線路に故障を生じ四十七台の電車は立往生となり四時十五分に至るも故障箇所判明せず目下取調中、なほ福岡局の電話は市内九十八回線不通となり午后二時頃から市外大坂鹿児島長崎十三回線不通となつた。稲作をはじめ罹下各地の被害多大な見込み

易者もはだし おへそ判斷

人の運命を左右する

世界一の大發見だと

朝倉さんの凄い氣焔

腑の緒切つて二の世へとび出してからもへそとわれくの生活とはそう大して深い關係もなさそうだ先づお腑の寤換とかおへそで茶をわかすとか、おかしな時の引合に出される位のもので時にはお袋の腑とりなどとまるで金のかくし場所かなんぞのやうにいはれるがそれはいささかおへそにとつては

▽…迷惑であろうが、どこうが広せ間には飛んだ物ずきもあるもので、年百年中お腑と睨めくらしているうちに意外な大發見をしたと得意の鼻をうごめかしている御仁がある。「古今東西いづれの国の學者といへどもこれはどの大發見をしたものはあるまい」と語り出したのは彫刻家でその人ありと知られた朝倉文夫さんだ。

▽お腑もなかく馬鹿には出來ないものですよ、おへそと我々の生活とはなれられない

▽…關係があるのですからね」とそこは職業柄裸女と年百年中首ッ引しているだけにおへそをもらべるぐらひはお手のもの。さりとてそれがわれくの生活とどう關係があるのか「私はこれまで何千人といふたくさんのモデルを使つた長い經驗からゆくのだが私の直觀は百發百中見ごとに適中するから面白い……

▽まづおへそを發見特にその大きさによつて兄弟が多いか少いか兄弟でも上の方か下の方かはすぐわかる。たとへば南瓜の腑は小さくうらなりに從つてだんく大きくなる人間も同じ理屈で末子ほど大きくなつてくる。その大きさによつて大てい何番目位といふことは判斷できる

次は位置であるが上の方にあるのは健康でもあり、意志も強く國で大事業をたす太つ腹の人間でそれが上向になつているやうだつたり更によい、もしそれが下の方だつたら反対である又…其形によつても精神生活がすぐわかる。

從つてその人の幸不幸も判斷できるわけで、こまかいことは實地について說明したなければ話だけではわかりにくい。

モデルの たましひ …までも

私の思ふまゝ…と

次下略

大氣焔。

ニヤベル

「チョット歸朝して來たゞ」といふ人がこゝにも彼方にも三コくし出してる。ご披露申せばまづ今年内に多ラ間領事は勿論だが大使田付さんもその組、平野小ゼさんも、鈴木貞次郎君も、栗津金六君も、農田源行君も▲それからアルゼンチン国からは山口三郎君も赤い舌を出してかへりたがつてるとか■ノロエステ線はコーヒの花滿開期に入り、空には五月雪も見へず人心喜愛鑫爵■バウル市の勞働新聞社長ジヨゼ・シルバ・ダルシオ君甚今卒

嫌疑晴れて歸社す▲社はバナ屋になつていた■他の寫真にならふは自己滅却と黒石鹿報社長クソブク▲彼はパパガイオ■沖縄縣人と内地人を差別待遇するとバウル領事館に怒鳴込んだ沖縄縣人がある▲バウル領事多羅間ッて朝鮮人の名前みたいなと云はなかつたか知ら■先達て多羅鐵と山寛と佐次かリシスに足を洗つてるお露を訪ねたげな▲オカミの感光で其昔お露をなかせた不良老年は誰だ■サントスからリシスに電報三本打つた遊野郎がある…■春の日も露なき朝は淋しかり。

Casa Sanzinho
R. B. de Carvalho 32 e 33
Em Bauru

旅行用具一切
カーザサンチニヨ
バウル本店 支店
三二番 八三番

噴霧器
伊大利 佛蘭西 獨逸
製
食糧品
書籍いろく
素敵に面白い講談本もあります
各種
瀬木商店
聖市ルアコンデ・ヤシイカ・九四七一七

A PREFERIDA PELA HONRADA COLONIA JAPONEZA
PHARMACIA NOROESTE
日本人植民者の諸君の選擇の名譽は常藥局
落つ可く待たる・バウル ノロエステ藥局

SANTOS JUNIOR & Co
COMMERCIAES e INDUSTRIAES
COMPRAM MADEIRAS EM TORAS
CEREAES E ALGODÃO
VENDEM SECCOS E MOLHADOS
FERRAGES E LOUÇAS ETC.
◈ 材木・穀類・綿花買入
◈ 雑貨・乾物・金物・陶器販賣
サントス・ジュニオル
本店 プロミッソン驛
支店 グワイサラ驛

農産物仲買
ソロカバナ線 セルケーラ セサル驛
岡島仁郎

Fujisaki & CO.
Caixa 344 São Paulo
日本雑貨
藤崎商會
本店 リオデジヤネイロ
支店 ペルナンブーコ
サンパウロ支店
ルア・サンベント六八八

ALFAIATARIA
ANTONIO GARRAFIELLO
R. RAP. CARVALHO 8&23
BAURU
最新流行型洋服調製
洋服店
バウル・ルアバチスタ・デ・アルバーリヨ八二
アントニオ・カラフエロ

商業部・工業部・銀行部
土地賣買部
雑貨販賣部
ゴンサルベスサルバドール
本店リンス 支店グワイサラ ダリセオ・モミア アベル・シヤンテ ルカフェランジア
私共儀此度ノロエステ線リンス驛に移轉仕り槇木バーを引受營業仕居候間何卒諸君の御愛顧を賜り度茲に御披露仕置候
敬具
柴山勘次郎

パスト焼から住家納屋に火がうつり

家財道具一切黒焦になる

是で二度目の火災難

昨年北西線アバチ驛よりミウルミール驛へと移轉した廣島縣人村上幸左エ門氏一家はパストの中に住家も納屋もたて、居たる処、道頃の日干魃でパストの草が枯れて仕舞ひ九月末附近の山焼の火が延焼し来り、風を煽り一面の火に包まれ家財道具及収穫の綿花一切を何運出す暇もなく焼出されてしまつた由。損害三ナコントスにのぼるだろうと。

因に氏は火の失難に縁あるらしく先年もアバチ驛奥にて一家火を失し丸焼となりたるとか。「焼たり」と云ふ諺もある、財産はこれからだと氏を慰めて居る人々もあつた。

加藤看護長の

グワランタン驛入り

藥種店の助手として

花のり才市に六年から伯田の水を飲んでいた加藤憲氏は大谷通譯官の紹介で笹田ドクトルをたよつて来たがリンス市にては今の処仕事が手薄とあつて去る十月一日グワランタン駅の伯人ファルマシアに助手として働く事になり、リンスを引揚つた。

氏の妻君はパリくの独乙才ピアニスタの由、グワランタン驛附近は邦人の植民者既に百家族をこえる処、二人位恐うした心得の人が居てほしいと皆望んで居たもの、当田強氏の世話である。

鐵道往生した

戸田啓太郎氏の話

先週号本社が報じた鉄道往生の戸田啓太郎氏は兵籍帳面上廣島縣人だが原籍は島根縣の人である。渡伯のだ処広島縣に轉籍したもので、氏の遺族としては七才及三才の男の子二人と本月が臨月になつて居る妻君小せきさんが居る。

敗産整理の結果、今年の收穫高を棒にふつて百六コントス位の負債となる。しく勿論土地十五アルケールスと廠とは別にしてである。

啓太郎氏の精神異状のこの悲劇の基で、其原因はピンガの悪りと一般に見うる程飲んでいたそうである。

林木賣買問着

青木平一郎氏から

示談に成んか

今年五月頃から林木四千メートルクビコ賣買契約の條件齟齬から青木平吉氏兄弟對ソウザ・イングレーズ氏の訴訟事件は先来革命騒乱のため一時裁判沙汰中止の処、近々又々判官辯護士等及當事者間に問題再燃して居る。

青木氏側の辯護士ドクトル・ヂキメ氏の意見によれば判決の結果は十中九分九厘まで勝訴なれど如何にせん、先方ソウザ・キングレーズ氏は敗訴しても一切の損害費用を出す貧産もなき現状故、勝訴費用は青木兄弟の肩にかゝるものと見なければならず、空手ろ判決の前に示談に討うひ、先方の要求通り四十コントスで契約の手を切つた方が利益だらうと昨今内々奔走中。

ノロエステ線方面

コーヒの海に

昨日今日が白花爛漫。この十日前後が北西線方面のコーヒ耕地では樹々が白花爛漫と咲揃ふ。

今年の花の時期、散らぬ間に一雨来てくれねば花は化物となるだらう。空花となつて土に落るであろう。

今年は花の開期が三週間位も遅れて居る模様である。…が…雨を待ち切れず、咲きかけて居る。コーヒ耕主等は空の心に天を仰いで嘆じて居る。本週内に降らなきゃ革命以上の打撃だろうと。

リンスの大福旅館主代る

鈴木昌吉親分によつて経営されて居たる北西線リンス驛の邦人宿大福旅館は佐藤宗郎氏と誘がつて、グワイサフ驛の高橋善之助及齊藤和三郎氏の名目により共同経營さるゝ事になつた由、家屋敷地及道具一切四十コントスの値とか。

●ロンドン將軍の軍營

所在ポンタグロッソ

去る三日ガンデ・ロンドン將軍はサンパウロ革命軍討伐総司令官としてパラナ州クリチバ市に到着、同州統領ムニヨスダロシア氏宛懇篤なる挨拶電報を発した由、同日リオ市より醫師薬劑師、獣医十五名パラナ州向け出発した。

●拾月五日

葡国の共和制布告日

去る十月五日は葡萄牙の共和布告日であつたので聖市在住の葡人等は此日を祝つた由。

●コーヒ蟲

曩に聖州コーヒ界に一大恐慌を来たせしコーヒ・プラガはエスピリット・サント、バイア、ミナス各州には未だ傳播し居らざる由農事奨励監査所より発表。

●バウル領事館より

古関書記生

ソロカバナ線へ

革命戰後のソロカバナ線邦人損害高調査のためバウル領事館より古関書記生、去る六日ソロカバナ線一帯へ出張す。約十日間の旅？

●ゴムバネ仕掛で動く

飛行機

北米で飛行機製作新案型により一等賞品を得たロベルト・ジヤント氏のものは、原動力はゴムバネ仕掛のもので半哩はとぶ由。

●日本政府と支那

（東京二日電報）日本外務大臣は日本政府の名により発表して曰く

日本は支那の革命騒乱に對し在支の各列強国と同じく何等干渉をなさざるも満蒙に於ける邦人の利權には十分の保護を怠らずと。

●難破船

豊川丸はサガレン島の南岸にて難破し二十三名の旅客中十五名行衛不明となり二名の死體は発見された由

●日本人テニス始まる

バウル市に

バウル領事館入江通譯生及聖州新報記者橋口敏信等の発企で在バウル市日本人有志相より「エリアーダ」テニスクルブを組織した。（エリアーダとは日の子の意味である）

テニスコートはキンゼイベンプロ町とジヤクチ方町街の角空地を土ならしして、出来上り、モー網もはり線も画してあるが早天で土がかたまらず困つて居る。氣早の連中はモー朝タラケット持つて毬を打ち合つて居る。

このテニス熱に對抗して北西線リンス市にも笹田ドクトル中熊氏等が発起となり一コート画策中の由、恐うして北西線の邦人若者も運動方面の餘技に乗出してきるだろう。

●バウルのクレオパトラ繁さん

歸朝？お嫁入り？

美人で若くて独身で当地界隈きての名裁縫師の邦人界クレオパトラ繁小しげさんは昨今奇麗な衣服を新調、お歸国と噂は表面陰では何でもお嫁入きまつて居るとか噂もある。相手はイグアペ植民地の海興お役人笹原宗憲氏ヤンよてな噂。小しげさんに「近うち日本にお歸りだそうですね」とさぐ合せると「アラ知りませんわ」

●革命戰亂による

パウリスタ線の物質損害高

七月五日以来四方に散乱せるパウリスタ鉄道会の従業員、安谷軍及機関車は悉く集つて来た由で其損害総額は四百コントスを超過し居るだと。

▲事来往

四日尾崎孫三郎氏、上田留次氏、聖五百上塚周平聖市より歸る

〃香山本社主グワランタン駅より帰社す

六日古屋富郎氏ソロカバナ線へ

■新着藥品■

◆ノーソ（腦素）◆

▲腦神經鎮静▲頭痛偏頭痛等に効目多し。

事業の根源は腦の力なり。

定價一（三日分五ミル五百レイス

◆噴霧器◆

◆日本書籍各種◆

日本雑貨 食料品 聖市 遠藤商店 コンデ街二三 郵函二八七八

謹告

戸田啓太郎儀去月二十六日午前一時グランタン驛に於て不慮の死を遂げ申候 遺骸は検死のセンシント共同墓地に同日夕刻埋葬仕候 此段右知己諸君に謹告仕置候 匆々

妻 戸田小せき
家族 品川貞次
友人 三上夏義
〃 飯田策
〃 玉井常太郎
〃 橋本伍郎 市
〃 中村貴和一
〃 品川末市
〃 日高米市
〃 大野篤太郎
〃 竹城秀繁
〃 大野藤三郎
〃 谷岡筆一市
〃 松岡健太郎
〃 石川増太郎
〃 井上龍吉
〃 馬本銀助
〃 角矢二藤
〃 野本善吉
〃 古明梅

給費藥劑學生募集

左記の條件に依り給費藥劑學生募集致候、志望者は事務所に於て詳細承知せられ度候

一、年齢満十六歳以上、廿五歳以下の男子

二、日本中學校三年級修業程度以上のもの

三、葡語初歩を解するもの

御志望の向は十月廿一日限り御申込相成度候 以上

大正十三年九月廿五日

在伯日本人同仁會

Rua Tamandaré, 127 S. Paulo

MARCENARIA CASA JOSE

指物師 大工 鍛冶屋 のお方を傭ひたし

委細懇會は左記へ

北西線プロミッソン駅街

古賀長太郎

郷里送金相場

十月七日横濱正金銀行リオ支店郷里送金相場 日伯貨一円に付伯貨三ミル五百四十レイス也

其道の機械に經驗ある

TERRAS ROXAS NA ZONA DO TIBAGY.

赭土地帶賣却

パラナ州政府の保證つき、地權

ソロカバナ線プレシデンテ・プルデンテ驛より今るチバチ山脈地域。

パラナパネマ河彼岸十二万アルケールス。

一アルケールスの價格は新興市街縣定地の遠近より百六十ミルより百二十ミルレイスにて提供し上る

支拂方法（無利子）

二年間四回拂にして

第一回 第一回支拂後三ヶ月目 20/100

第二回 第一回支拂後一ヶ年目 20/100

第三回 第一回支拂後二ヶ年目 30/100

第四回 30/100

但し支拂期日前にお拂込の方は年額百分の七割引を致します

又全額即金拂の方には一割五分引に致します

土地撰定法

賣却豫約なき部分の地域は地圖又は実地視察の上各自のご撰定に應じます

地價の騰貴模樣

一九二三年度は此地方を一アルケール六十ミルレイスにて賣却致しましたが年末に百三十ミルレイス迄に値上いたしました

（一アルケールは二万四千二百二十六米突平方即ち五十五グラツソスに百十グラツソスであります）

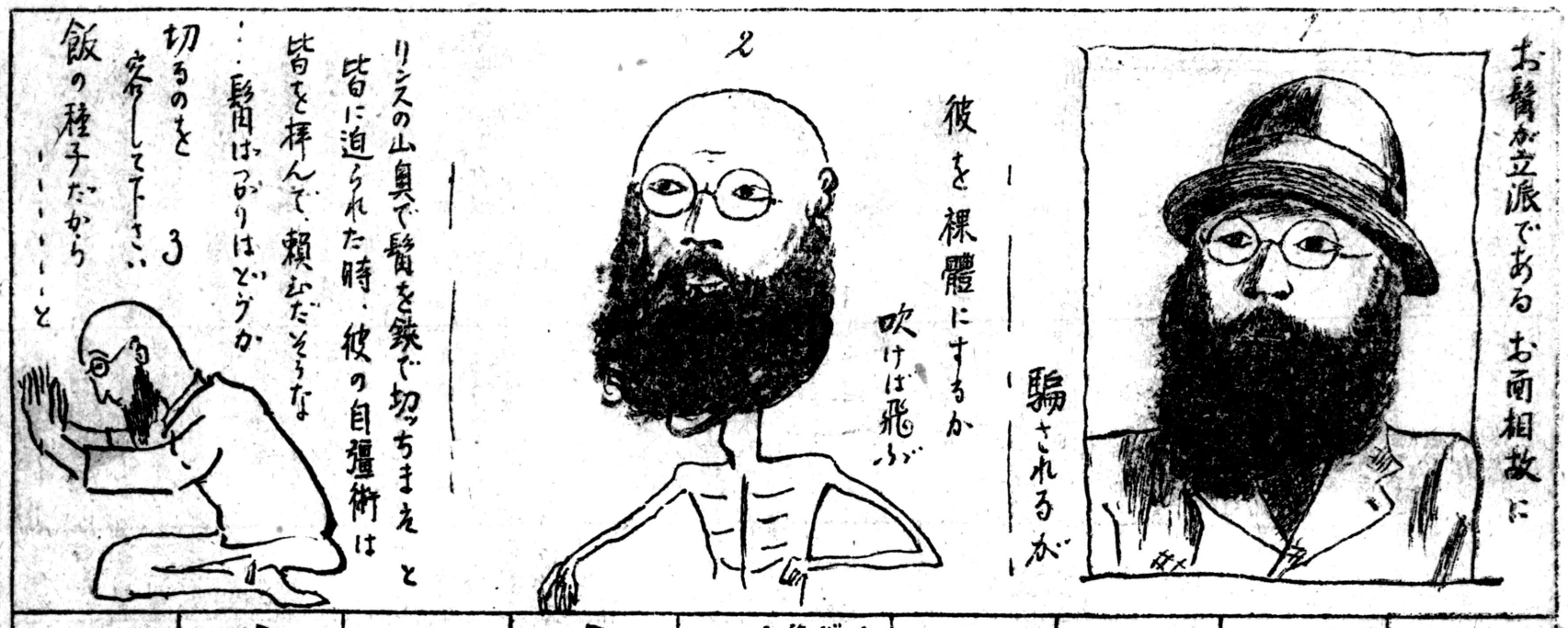
今年度は前掲の地價に騰貴して居ります。

……地價は騰る一方であります

御用のお方は左へご照會下さい

北西線プロミッソン驛街

代理人 村崎豊重 郵函七番



御旅館 雑穀仲買 オリエンタール プロミツソン驛 青木多喜藏 平田千嘉藏 共同

設備完全・取扱叮嚀・ 御旅館 常盤 館主 石原桂造 聖市コンデ(阪上)四一 郵函一八五〇

雑貨販賣 雑穀仲買 上田商店 プレシデンテ・アルベス驛 上田留治

聖市ルア・ボニータ十一番 電話セントラル五七〇一 郵函一二二五 上地旅館 上地彌藏

▲市街宅地賣却▼ バウル市外ヴィラアルコンの眺望絶佳の宅地一ケ所を九百針レイスで賣却します 御希望の方は拙宅へお出下さい。 BENEDITO RODRIGUES DE ABREU BAURU

ESCRIPTORIO COMMERCIAL DE BRAZIL GARIANI ◇市街地・新地・村地等の売買仲介 ◇精算・割引・抵當・借地・公証書諸請願届書類切 ご要求に応じ何でも調製致します バウルルアバルタ五〇八 ブラジルガリアニ

プロミツソン驛前 郵函九番 自動車の設備有り 太陽旅館 杉本法雄

大福旅館 リンス驛 鈴木昌吉 カイシヤ一四八

親切と便宜を旨として營業しています 御旅館 松山三太郎 電話シダデ七一三六 郵函一三六三

御菓子 キンゼイベンブロ リンス・ルアロドリゲス バール 中川渡邊共同

印醤油 藤澤豊次郎 ノロエステ線ペンナ驛 平野殖民地内

聖市コンデ街五〇 中山旅館 中山忠太郎

鹽辛 干魚 K ケズリブシ 三共商會 発賣元 サンパウロ市ルアセアドルダ・タス五三 三二八 カイシヤ

バウル・ルア ソロカバナ三 九州旅館 加來晋一

▼ソロカバナ線へ旅立ちのお方に至極便利な場所です▲

ペンナ驛カフェランヂア町 河尾ホテル 館主 河尾利一

CASA RIBEIRO ANTIGA CASA CARVALHO EM GUAYÇARA 新規反物の投賣・雑貨 帽子・靴・金物類・調製服 カーザリベイロ (グワイサラ駅) 陶器 乾物 其他種々…… 破格の値段で差上ます

雑貨販賣 綿花雑穀買 平山商店 ソ線 サンタクルズリオパルド

雑穀仲買 あとうげふ 北西線ペンナ驛 右田辰彦 カフェランヂヤ町

邦人郵便物集配所 藤山旅館 リンス驛 藤山鶴馬

ノロエステ線バウル驛直グ前 日本旅館 沖山心平

家具材木商 カーザ東京 杉本芳之助 サンパウロ市バロンデイタペチニンガ街二〇

ホテール 土地賣買御相談致します 館主 岡崎重次 グワランタン駅 リーニヤ、ノロエステ 真前

鍛治屋 プロミツソン驛 木本政造

聖市コンデ街六九番 電話セントラル六二三番 日本雑貨商 中矢商店

バウル、ノロエステ驛前 (舊ホテル プログレッソ) 澤尾ホテル 館主 澤尾磯七

出張撮影 リンス市 西寫眞館 西金藏